

Europeiska unionens officiella tidning

L 298

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

23 september 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1654/2004 av den 22 september 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1655/2004 av den 22 september 2004 om fastställande av bestämmelser för övergången från frivillig modulering enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1259/1999 till obligatorisk modulering enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003 3**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1656/2004 av den 21 september 2004 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor 6**

Kommissionens förordning (EG) nr 1657/2004 av den 22 september 2004 om utfärdande av importlicenser för rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal 12

Kommissionens förordning (EG) nr 1658/2004 av den 22 september 2004 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i september 2004 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Bulgarien och Rumänien kan godkännas 14

Kommissionens förordning (EG) nr 1659/2004 av den 22 september 2004 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i september 2004 skall beviljas för vissa produkter inom grisköttssektorn inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter 16

Kommissionens förordning (EG) nr 1660/2004 av den 22 september 2004 om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i september 2004 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttsprodukter under perioden 1 oktober–31 december 2004 ... 18

(Fortsättning på nästa sida.)

Rådet

2004/649/EG:

- ★ Rådets beslut av den 24 maj 2004 om utnämning av två brittiska ordinarie ledamöter och fem brittiska suppleanter i Regionkommittén 20

2004/650/EG:

- ★ Rådets beslut av den 13 september 2004 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte för att beakta Maltas anslutning ⁽¹⁾ 22

2004/651/EG:

- ★ Rådets beslut av den 13 september 2004 om ändring av beslut 1999/70/EG om de nationella centralbankernas externa revisorer med avseende på extern revisor för Banca d'Italia 23

2004/652/EG, Euratom:

- ★ Rådets beslut av den 13 september 2004 om utnämning av en ny ledamot av Europeiska gemenskapernas kommission 24

Kommissionen

2004/653/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 16 september 2004 om ändring av beslut 2001/376/EG avseende avsändning av kött- och benmjöl från däggdjur och tillhörande produkter från Portugal (*delgivet med nummer K(2004) 3463*) ⁽¹⁾ 25



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1654/2004

av den 22 september 2004

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 september 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 september 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 22 september 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	62,6
	999	62,6
0707 00 05	052	97,2
	096	12,9
	999	55,1
0709 90 70	052	89,1
	999	89,1
0805 50 10	052	76,3
	388	53,0
	508	37,1
	524	56,1
	528	44,4
	999	53,4
0806 10 10	052	82,7
	220	121,0
	400	170,3
	624	148,4
	999	130,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	71,2
	400	95,9
	508	68,9
	512	111,8
	528	86,4
	720	50,2
	804	84,3
	999	81,2
0808 20 50	052	105,0
	388	86,2
	999	95,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	119,6
	999	119,6
0809 40 05	066	55,9
	094	29,3
	624	117,3
	999	67,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1655/2004

av den 22 september 2004

om fastställande av bestämmelser för övergången från frivillig modulerings enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1259/1999 till obligatorisk modulerings enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitik och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001⁽¹⁾, särskilt artikel 155 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1782/2003 upphävde och ersatte rådets förordning (EG) nr 1259/1999⁽²⁾ från och med den 1 maj 2004. Medlemsstaterna får fortsätta att tillämpa systemet med frivillig modulerings enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 till och med den 31 december 2004. Det system med obligatorisk modulerings som infördes inom ramen för den nya ordningen skall börja tillämpas först 2005.
- (2) Procentsatsen för den obligatoriska modulerings enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1782/2003 kommer för vissa medlemsstater till en början att vara lägre än procentsatsen för den frivilliga modulerings enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1259/1999. Detta skulle kunna leda till ett underskott beträffande finansieringen av kompletterande åtgärder inom ramen för nationella eller regionala program för landsbygdsutveckling som finansieras genom det tilläggsstöd från gemenskapen som för närvarande föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1259/1999.
- (3) De berörda medlemsstaterna bör därför ha möjlighet att fortsätta att tillämpa frivillig modulerings efter den 31 december 2004, såvida detta är nödvändigt för att täcka de finansiella behov som uppstått som resultat av kompletterande åtgärder som godkänts före den 1 januari 2006.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 864/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 48).

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 113. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 41/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 19).

- (4) Det är följaktligen nödvändigt att anta övergångsbestämmelser för att underlätta övergången från frivillig till obligatorisk modulerings.

- (5) För att säkerställa en harmonisk övergång mellan programperioderna bör de tidsfrister inom vilka de belopp som frigörs genom den frivilliga modulerings skall finnas tillgängliga förlängas till utgången av det fjärde räkenskapsåret efter det räkenskapsår då beloppen drogs in. För att skapa klarhet angående rättsläget är det i detta sammanhang lämpligt att ändra artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 963/2001 av den 17 maj 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1259/1999 med avseende på tilläggsstöd från gemenskapen och överförande av information till kommissionen⁽³⁾.

- (6) Med beaktande av ändringen av artikel 1.1 i förordning (EG) nr 963/2001 är det också nödvändigt att ändra artikel 6 i kommissionens förordning (EG) nr 296/96⁽⁴⁾ som gäller de uppgifter som medlemsstaterna skall sända in för månatlig bokföring av de utgifter som finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF), i syfte att säkerställa att denna artikel tillämpas fullt ut på belopp som blir tillgängliga genom frivillig modulerings.

- (7) Förordningarna (EG) nr 963/2001 och (EG) nr 296/96 bör därför ändras i överensstämmelse härmed.

- (8) För att säkra spårbarheten bör finansieringskällan för en flerårig åtgärd vara densamma ända till dess att åtgärden slutförts. När de medel som härrör från den frivilliga modulerings förbrukats måste medlemsstaterna dock få möjlighet att finansiera fleråriga åtgärder som fortfarande är under genomförande med hjälp av andra medel.

- (9) För att säkerställa att de medel som blir tillgängliga genom den frivilliga modulerings förvaltas på ett ändamålsenligt sätt och kontrolleras bör medlemsstaterna föra särskilda räkenskaper över belopp som hållits inne och över användningen av dem, i enlighet med förordning (EG) nr 296/96.

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för direktstöd.

⁽³⁾ EGT L 136, 18.5.2001, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 39, 17.2.1996, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2035/2003 (EUT L 302, 20.11.2003, s. 6).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De medlemsstater som i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 har tillämpat sänkningar av beloppen för direktstöd får, utöver de minskningar som föreskrivs i artikel 10 i förordning (EG) nr 1782/2003, tillämpa ytterligare en sänkning upp till den procentsats som varje år anses nödvändig för att täcka skillnaden mellan det belopp som blir tillgängligt till följd av minskningarna enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1782/2003 och det belopp som krävs för att finansiera utgifterna för de kompletterande åtgärder inom ramen för rådets förordning (EG) nr 1257/1999⁽¹⁾ för vilka fördelningen och användningen av tilläggsstödet från gemenskapen godkänts senast den 31 december 2005.

2. Den globala sänkningen av stöd till en jordbrukare för ett visst kalenderår, till följd av tillämpning av punkt 1, får inte överstiga 20 % av det totala belopp som, bortsett från bestämmelserna i samma punkt och artikel 10 i förordning (EG) nr 1782/2003, skulle beviljas jordbrukaren för det berörda kalenderåret.

3. De kompletterande åtgärder som avses i punkt 1 skall vara åtgärder enligt artiklarna 10–12 (förtidspensionering), 13–21 (mindre gynnade områden och områden med miljöbetingade restriktioner), 21a–21d (krav som skall uppfyllas), 22–24 (miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande), 24a–24d (livsmedelskvalitet) och 31 (beskogning) i förordning (EG) nr 1257/1999.

4. Den ytterligare sänkning som föreskrivs i punkt 1 får tillämpas på regional nivå.

5. Bestämmelserna i artikel 48.2 i kommissionens förordning (EG) nr 817/2004⁽²⁾ skall också tillämpas på godkännandet av fördelningen och användningen av de belopp som hållits inne i enlighet med punkt 1.

Artikel 2

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 77 i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004⁽³⁾ skall beloppet för den ytterligare sänkning som föreskrivs i artikel 1 beräknas på grundval av beloppen för de direktstöd som en jordbrukare skulle vara berättigad till före tillämpningen av minskningar eller uteslutningar enligt artiklarna 6 och 24 i förordning (EG) nr 1782/2003 eller, när det gäller de stödssystem som anges i bilaga I till samma förordning men som inte omfattas av avdelningarna III och IV i nämnda förordning i enlighet med den särskilda lagstiftning som gäller för dessa.

Artikel 3

1. De belopp som hållits inne i enlighet med artikel 1 i den här förordningen och artikel 4 i förordning (EG) nr 1259/1999

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 583/2004 (EUT L 91, 30.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 153, 30.4.2004, s. 30.

⁽³⁾ EUT L 141, 30.4.2004, s. 18.

skall senast vid utgången av det fjärde räkenskapsåret efter det år då de drogs in användas till betalning av tilläggsstöd från gemenskapen.

2. Procentsatsen för gemenskapens bidrag till åtgärder som finansieras genom belopp som hållits inne i enlighet med artikel 1 skall vara densamma som den som fastställs i programdokumentet för landsbygdsutveckling för den berörda åtgärden.

3. En flerårig åtgärd får inte finansieras under ett år genom det gemenskapsstöd som avses i artikel 48.1 a i förordning (EG) nr 817/2004 och under ett annat år genom medel som blir tillgängliga genom den ytterligare sänkning som föreskrivs i den här förordningen.

Om medel som härrör från en sänkning enligt den här förordningen är förbrukade får medlemsstaten dock finansiera den fleråriga åtgärden till dess att den slutförts inom ramen för EUGFJ, Garantisektionen, i enlighet med förordning (EG) nr 1257/1999.

Artikel 4

Bestämmelserna i artikel 2 och artikel 3.6a b i förordning (EG) nr 296/96 skall också gälla för belopp som hållits inne och utgifter som uppkommit inom ramen för den här förordningen.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall senast den 30 september varje år till kommissionen överlämna en uppdatering av fördelningen av de belopp som hållits inne i enlighet med artikel 1 tillsammans med den utgiftsredogörelse som avses i artikel 55 i förordning (EG) nr 817/2004.

Artikel 6

Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 963/2001 skall ersättas med följande:

"1. De belopp som hållits inne i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1259/1999 skall, senast i slutet av det tredje räkenskapsåret efter det år då de drogs in, användas till betalning av tilläggsstöd från gemenskapen, i enlighet med artikel 5.2 i samma förordning."

Artikel 7

Artikel 6 i förordning (EG) nr 296/96 skall ersättas med följande:

"Artikel 6

Belopp som hållits inne i enlighet med artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 1259/1999 eller artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1655/2004^(*), samt eventuell ränta på dessa belopp, som inte har betalats ut i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 963/2001 eller artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1655/2004 skall dras av från förskotten för utgifter för oktober månad för det aktuella räkenskapsåret.

^(*) EUT L 298, 23.9.2004, s. 3."

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2005. Artikel 3.1 och artikel 6 skall emellertid tillämpas från och med den 15 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 september 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1656/2004**av den 21 september 2004****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 ⁽²⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställer kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i den förordningen kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 september 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 september 2004.

På kommissionens vägnar

Olli REHN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EG) nr 2700/2000 (EGT L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2286/2003 (EUT L 343, 31.12.2003, s. 1).

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	38,49 132,90 350,61	22,21 25,42 26,18	1 210,59 16,46	286,32 167,40	602,24 9 235,68	9 533,20 1 536,52
1.40	Vitlök 0703 20 00	96,59 333,49 879,81	55,74 63,80 65,69	3 037,83 41,30	718,50 420,08	1 511,25 23 175,88	23 922,49 3 855,73
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	45,21 156,10 411,82	26,09 29,86 30,75	1 421,94 19,33	336,31 196,63	707,38 10 848,14	11 197,61 1 804,78
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	32,61 112,60 297,05	18,82 21,54 22,18	1 025,65 13,94	242,58 141,83	510,24 7 824,77	8 076,84 1 301,79
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	61,43 212,11 559,57	35,45 40,57 41,78	1 932,10 26,27	456,97 267,18	961,17 14 740,13	15 214,98 2 452,29
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	75,36 260,20 686,46	43,49 49,78 51,25	2 370,22 32,22	560,60 327,76	1 179,13 18 082,63	18 665,16 3 008,37
1.110	Huvudsallad 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morötter ex 0706 10 00	26,74 92,33 243,58	15,43 17,66 18,19	841,03 11,43	198,92 116,30	418,39 6 416,26	6 622,96 1 067,46
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	44,01 151,96 400,89	25,40 29,07 29,93	1 384,20 18,82	327,39 191,41	688,61 10 560,20	10 900,40 1 756,88
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	450,17 1 554,34 4 100,62	259,79 297,34 306,16	14 158,67 192,49	3 348,75 1 957,91	7 043,59 108 017,67	111 497,46 17 970,68

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bönor:						
1.170.1	— Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	85,72 295,97 780,83	49,47 56,62 58,30	2 696,07 36,65	637,66 372,82	1 341,23 20 568,51	21 231,13 3 421,94
1.170.2	— Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	128,20 442,65 1 167,79	73,98 84,68 87,19	4 032,15 54,82	953,67 557,58	2 005,89 30 761,59	31 752,58 5 117,74
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Sparris:						
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	274,42 947,52 2 499,73	158,37 181,26 186,63	8 631,11 117,34	2 041,39 1 193,54	4 293,77 65 847,46	67 968,74 10 954,91
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	455,13 1 571,47 4 145,82	262,66 300,61 309,53	14 314,75 194,61	3 385,67 1 979,50	7 121,24 109 208,44	112 726,60 18 168,79
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	85,28 294,46 776,84	49,22 56,33 58,00	2 682,28 36,47	634,40 370,92	1 334,37 20 463,34	21 122,57 3 404,45
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	83,53 288,41 760,88	48,21 55,17 56,81	2 627,19 35,72	621,37 363,30	1 306,96 20 043,02	20 688,71 3 334,52
1.230	Kantareller 0709 59 10	553,21 1 910,12 5 039,25	319,26 365,40 376,24	17 399,56 236,55	4 115,27 2 406,08	8 655,86 132 742,74	137 019,05 22 084,14
1.240	Paprika 0709 60 10	85,99 296,92 783,33	49,63 56,80 58,48	2 704,68 36,77	639,70 374,01	1 345,51 20 634,26	21 298,99 3 432,88
1.250	fänskal 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	82,79 285,86 754,15	47,78 54,68 56,31	2 603,93 35,40	615,87 360,08	1 295,39 19 865,60	20 505,58 3 305,00
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	110,17 380,39 1 003,54	63,58 72,77 74,93	3 465,03 47,11	819,53 479,16	1 723,77 26 435,00	27 286,61 4 397,94

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Guava och mango, färska ex 0804 40 00	209,21 722,36 1 905,73	120,74 138,18 142,28	6 580,11 89,46	1 556,30 909,92	3 273,45 50 200,25	51 817,45 8 351,72
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Äpelsiner, färska:						
2.60.1	— Blod och halvblodäpelsiner 0805 10 10	52,21 180,27 475,59	30,13 34,48 35,51	1 642,11 22,32	388,38 227,08	816,91 12 527,79	12 931,37 2 084,22
2.60.2	— Naveln, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ova- lis, Trovita, Hamlin 0805 10 30	59,12 204,13 538,54	34,12 39,05 40,21	1 859,48 25,28	439,80 257,14	925,04 14 186,11	14 643,11 2 360,11
2.60.3	— Andra 0805 10 50	61,01 210,66 555,75	35,21 40,30 41,49	1 918,89 26,09	453,85 265,35	954,60 14 639,35	15 110,96 2 435,52
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klementiner, wilkins och liknande citrushybri- der, färska:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	76,23 263,22 694,41	43,99 50,35 51,85	2 397,67 32,60	567,09 331,56	1 192,78 18 292,06	18 881,34 3 043,21
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	71,72 247,63 653,30	41,39 47,37 48,78	2 255,74 30,67	533,52 311,93	1 122,17 17 209,21	17 763,61 2 863,06
2.70.3	— Mandariner och wilkins ex 0805 20 50	78,06 269,51 711,02	45,05 51,56 53,09	2 455,00 33,38	580,65 339,49	1 221,30 18 729,42	19 332,79 3 115,98
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	67,64 233,54 616,11	39,03 44,67 46,00	2 127,33 28,92	503,15 294,17	1 058,29 16 229,55	16 752,38 2 700,08
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Ci- trus latifolia</i>), färska 0805 50 90	176,82 610,53 1 610,69	102,04 116,79 120,26	5 561,40 75,61	1 315,36 769,05	2 766,66 42 428,39	43 795,22 7 058,73
2.90	Grapefrukter, färska:						
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	34,21 118,12 311,62	19,74 22,60 23,27	1 075,95 14,63	254,48 148,79	535,26 8 208,50	8 472,93 1 365,63
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	73,00 252,06 664,99	42,13 48,22 49,65	2 296,07 31,22	543,06 317,51	1 142,24 17 516,93	18 081,23 2 914,26

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	40,45 139,67 368,46	23,34 26,72 27,51	1 272,23 17,30	300,90 175,93	632,90 9 705,98	10 018,66 1 614,76
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	58,53 202,08 533,12	33,78 38,66 39,80	1 840,77 25,03	435,37 254,55	915,74 14 043,36	14 495,77 2 336,37
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	96,47 333,10 878,77	55,67 63,72 65,61	3 034,24 41,25	717,65 419,59	1 509,46 23 148,48	23 894,21 3 851,17
2.140	Päron:						
2.140.1	— Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Päron — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Andra ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser 0809 10 00	130,80 451,64 1 191,51	75,49 86,40 88,96	4 114,06 55,93	973,04 568,91	2 046,64 31 386,52	32 397,63 5 221,71
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	502,98 1 736,69 4 581,70	290,27 332,22 342,08	15 819,73 215,07	3 741,62 2 187,61	7 869,93 120 690,05	124 578,09 20 078,96
2.170	Persikor 0809 30 90	111,40 384,64 1 014,75	64,29 73,58 75,76	3 503,75 47,63	828,69 484,51	1 743,03 26 730,43	27 591,55 4 447,09
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	111,40 384,64 1 014,75	64,29 73,58 75,76	3 503,75 47,63	828,69 484,51	1 743,03 26 730,43	27 591,55 4 447,09
2.190	Plommon 0809 40 05	70,70 244,11 644,01	40,80 46,70 48,08	2 223,66 30,23	525,93 307,50	1 106,21 16 964,47	17 510,98 2 822,34
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	112,40 388,09 1 023,86	64,87 74,24 76,44	3 535,20 48,06	836,13 488,86	1 758,68 26 970,38	27 839,23 4 487,01

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto					
	Art, sort, KN-nr	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hallon 0810 20 10	304,95	175,99	9 591,29	2 268,49	4 771,43	75 530,02
		1 052,93	201,42	130,40	1 326,32	73 172,75	12 173,60
		2 777,82	207,40				
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 605,61	926,60	50 499,65	11 943,97	25 122,34	397 677,48
		5 543,85	1 060,51	686,56	6 983,28	385 266,12	64 095,95
		14 625,66	1 091,98				
2.220	Kiwifrukt (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	139,53	80,52	4 388,38	1 037,92	2 183,11	34 557,85
		481,76	92,16	59,66	606,84	33 479,31	5 569,89
		1 270,96	94,89				
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	209,23	120,75	6 580,65	1 556,43	3 273,71	51 821,64
		722,42	138,20	89,47	910,00	50 204,31	8 352,39
		1 905,88	142,30				
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sha- ronfrukter) ex 0810 90 95	322,87	186,33	10 154,91	2 401,80	5 051,82	79 968,44
		1 114,81	213,26	138,06	1 404,26	77 472,66	12 888,97
		2 941,06	219,58				
2.250	Litchiplommon ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1657/2004**av den 22 september 2004****om utfärdande av importlicenser för rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1159/2003 av den 30 juni 2003 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2003/04, 2004/05 och 2005/06 vid import av rörsocker inom ramen för vissa tullkvoter och förmånsavtal och om ändring av förordningarna (EG) nr 1464/95 och (EG) nr 779/96⁽³⁾, särskilt artikel 5.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1159/2003 fastställs bestämmelser för fastställande av leveranskrav med tullfrihet för produkter med KN-nummer 1701, uttryckt i vitsockerekvivalenter, för import med ursprung i de länder som skrivit under AVS-protokollet och avtalet med Indien.
- (2) I artikel 16 i förordning (EG) nr 1159/2003 fastställs bestämmelser för fastställande av tullfria kvoter för produkter med KN-nummer 1701 11 10, uttryckt i vitsocker-

ekvivalenter, för import med ursprung i de länder som skrivit under AVS-protokollet och avtalet med Indien.

- (3) Genom artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003 öppnas tullkvoter med en tull på 98 euro per ton för produkter med KN-nummer 1701 11 10, för import med ursprung i Brasilien, Kuba och andra tredjeländer.
- (4) Under veckan den 13 september till och med den 17 september 2004, har, i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1159/2003, ansökningar lämnats in till de behöriga myndigheterna om utfärdande av importlicenser för en sammanlagd kvantitet som överstiger det leveranskrav för det berörda landet som fastställts i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 1159/2003 för förmånssocker AV-Indien.
- (5) Under rådande omständigheter bör kommissionen fastställa en nedsättningskoefficient så att licenser kan utfärdas i proportion till den disponibla kvantiteten och meddela att den gällande gränsen har uppnåtts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om importlicenser som lämnats in mellan den 13 september till och med den 17 september 2004 i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1159/2003 skall licenser utfärdas inom de kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 23 september 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 september 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 162, 1.7.2003, s. 25. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1409/2004 (EUT L 256, 3.8.2004, s. 11).

BILAGA

Förmånsocker AVS–INDIEN
Avdelning II i förordning (EG) nr 1159/2003
Regleringsåret 2004/05

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 13.–17.9.2004	Gräns
Barbados	100	Uppnådd
Belize	100	
Kongo	100	
Fiji	100	
Guyana	100	
Indien	98,9710	
Elfenbenskusten	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Saint Christopher och Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	100	
Trinidad och Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Uppnådd

Särskilt förmånsocker
Avdelning III i förordning (EG) nr 1159/2003
Regleringsåret 2004/05

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 13.–17.9.2004	Gräns
Indien	100	
AVS	100	

Socker enligt CXL-medgivande
Avdelning IV i förordning (EG) nr 1159/2003
Regleringsåret 2004/05

Land	Procent som skall beviljas av de kvantiteter som omfattas av ansökningar under veckan den 13.–17.9.2004	Gräns
Brasilien	0	Uppnådd
Kuba	100	Uppnådd
Övriga tredjeländer	0	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1658/2004**av den 22 september 2004**

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i september 2004 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Bulgarien och Rumänien kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i
gemenskapen.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1898/97
av den 29 september 1997 om närmare bestämmelser för till-
lämpningen inom grisköttssektorn som fastställs inom ramen
för Europaavtalen med Bulgarien, Tjeckien, Slovakien, Rumä-
nien, Polen och Ungern⁽¹⁾, särskilt artikel 4.5 i denna, och

Artikel 1

1. Ansökningar om importlicenser för perioden 1 okto-
ber–31 december 2004 som har lämnats in i enlighet med
förordning (EG) nr 1898/97 skall behandlas så som anges i
bilaga I.

av följande skäl:

2. För perioden 1 januari–31 mars 2005 kan ansökningar
om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga
II till denna förordning, i enlighet med bestämmelserna i för-
ordning (EG) nr 1898/97.

(1) Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för
fjärde kvartalet 2004 underskrider eller är lika med de
tillgängliga kvantiteterna varför dessa kan godkännas i sin
helhet.

3. Licenser får endast användas för de produkter som upp-
fyller samtliga för närvarande gällande veterinärbestämmelser i
gemenskapen.

(2) Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får
överskridas under följande period.

Artikel 2

(3) Det är lämpligt att uppmärksamma aktörerna på att lic-
enserna endast får användas för produkter som uppfyller

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 september 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 58. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 333/2004 (EUT L 60, 27.2.2004, s. 12).

BILAGA I

Gruppnummer	Andel beviljade ansökningar om importlicenser som inlämnats under perioden 1 oktober–31 december 2004 (i procent)
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

BILAGA II

(t)

Gruppnummer	Total tillgänglig kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2005
B1	2 625,0
15	823,8
16	1 593,8
17	11 718,8

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1659/2004**av den 22 september 2004**

om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i september 2004 skall beviljas för vissa produkter inom grisköttssektorn inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1432/94 av den 22 juni 1994 om tillämpningsföreskrifter för griskött till den importordning som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för griskött och vissa andra jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 4.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för fjärde kvartalet 2004 är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.

- (2) Det är lämpligt att göra aktörerna uppmärksamma på att licenserna bara får användas för produkter som uppfyller alla de veterinärmedicinska bestämmelser som för närvarande är i kraft i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 oktober–31 december 2004 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1432/94 och i den utsträckning som anges i bilagan.

2. Licenserna får bara användas för produkter som uppfyller alla de veterinärmedicinska bestämmelser som för närvarande är i kraft i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 september 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 156, 23.6.1994, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 332/2004 (EUT L 60, 27.2.2004, s. 10).

BILAGA

Grupp	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnats för perioden 1 oktober–31 december 2004 (i procent)
1	100,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1660/2004**av den 22 september 2004****om den utsträckning i vilken ansökningar om importlicens som inlämnas i september 2004 skall beviljas inom ramen för tullkvoterna för import av vissa grisköttssprodukter under perioden 1 oktober–31 december 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1458/2003 av den 18 augusti 2003 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för griskött⁽¹⁾, särskilt artikel 5.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vissa ansökningar om importlicens som lämnats in för fjärde kvartalet 2004 gäller kvantiteter som är mindre än de tillgängliga kvantiteterna och kan därför godkännas i sin helhet.
- (2) Det är nödvändigt att fastställa hur mycket gränsen får överskridas under följande period.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De ansökningar om importlicens som inlämnas under perioden 1 oktober–31 december 2004 beviljas i enlighet med förordning (EG) nr 1458/2003 och i den utsträckning som anges i bilaga I.

2. För perioden 1 januari–31 mars 2005 kan ansökningar om importlicens inlämnas för den kvantitet som anges i bilaga II, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1458/2003.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 september 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EUT L 208, 19.8.2003, s. 3.

BILAGA I

Gruppnummer	Andel beviljade ansökningar om importlicens som inlämnas för perioden 1 oktober–31 december 2004 (i procent)
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

BILAGA II

(t)	
Gruppnummer	Total disponibel kvantitet för perioden 1 januari–31 mars 2005
G2	23 013,0
G3	3 737,5
G4	2 250,0
G5	4 575,0
G6	11 250,0
G7	4 102,3

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 24 maj 2004

om utnämning av två brittiska ordinarie ledamöter och fem brittiska suppleanter i Regionkommittén

(2004/649/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

vilket meddelades rådet den 24 juli 2003, en plats som ordinarie ledamot har blivit ledig till följd av att Irene OLDFATHER har avgått, vilket meddelades rådet den 5 maj 2004, och två platser som suppleanter har blivit lediga till följd av att Jack McCONNELL och Corrie McCHORD föreslås som ordinarie ledamöter.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Till ledamöter i Regionkommittén utnämns

med beaktande av den brittiska regeringens förslag, och

a) som ordinarie ledamöter

av följande skäl:

1. Jack McCONNELL

First Minister Scottish Parliament

som ersättare för Irene OLDFATHER

(1) Rådet fattade den 22 januari 2002⁽¹⁾ ett beslut om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén.

2. Corrie McCHORD

Leader of Stirling Council

som ersättare för Christine MAY

(2) En plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit ledig till följd av att Christine MAYS mandat har upphört, vilket meddelades rådet den 24 juli 2003, tre platser som suppleanter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att Diane BUNYANS, Hugh HALCRO-JOHNSTONS och Irene McGUGANS mandat har upphört,

b) som suppleanter

1. Helen HOLLAND

Bristol City Council

som ersättare för Diane BUNYAN

⁽¹⁾ EGT L 24, 26.1.2002, s. 38.

2. Nicola STURGEON

Scottish Parliament

som ersättare för Irene McGUGAN

3. Jim McCABE

North Lanarkshire Council

som ersättare för Corrie McCHORD

4. Andrew CAMPBELL

Leader of Dumfries and Galloway Council

som ersättare för Hugh HALCRO-JOHNSTON

5. Irene OLDFATHER

Scottish Parliament

som ersättare för Jack McCONNELL

under återstoden av dessas mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 24 maj 2004.

På rådets vägnar

D. AHERN

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 13 september 2004

om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte för att beakta Maltas anslutning

(Text av betydelse för EES)

(2004/650/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av 2003 års anslutningsakt⁽¹⁾, särskilt artikel 57 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Vissa av Europeiska unionens rättsakter som fortsätter att gälla efter den 1 maj 2004 och som måste anpassas på grund av anslutningen, anpassades inte genom anslutningsakten, särskilt bilaga II till denna.
- (2) En av dessa rättsakter som måste anpassas är Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte⁽²⁾, som innehåller veterinära bestämmelser för i synnerhet transporter utan kommersiellt syfte av hundar, katter och illrar.
- (3) Malta tillämpade tidigare ett system med sex månaders karantän vid import av arterna i fråga, men har frångått dessa rutiner för att genomföra förordning (EG) nr 998/2003 från och med den 3 juli 2004.
- (4) Eftersom Malta är en ö och är rabiesfritt i samma utsträckning som Irland, Sverige och Förenade kungariket, godtogs i anslutningsförhandlingarna att landet behandlas på samma sätt som dessa tre medlemsstater.
- (5) I förordning (EG) nr 998/2003 delas medlemsstaterna in i två olika grupper beroende på vilka rabiesåtgärder som vidtagits, och Irland, Sverige och Förenade kungariket medges en övergångsperiod på fem år för kontroll av hundar, katter och illrar som förs in på deras respektive territorier.

(6) Malta bör därför tas med i förteckningen över medlemsstater som enligt förordning (EG) nr 998/2003 har rätt till en övergångsperiod.

(7) Förordning (EG) nr 998/2003 bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 998/2003 ändras på följande sätt:

1. Artikel 6.1:

— I det första stycket första meningen skall "Maltas," föras in efter "Irlands,".

— I det tredje stycket skall orden "ovannämnda tre medlemsstater" ersättas med "ovannämnda fyra medlemsstater".

2. I förteckningen över länder och territorier i del A i bilaga II skall "Malta" föras in efter "Irland".

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 september 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

⁽²⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 592/2004 (EUT L 94, 31.3.2004, s. 7).

RÅDETS BESLUT

av den 13 september 2004

om ändring av beslut 1999/70/EG om de nationella centralbankernas externa revisorer med
avseende på extern revisor för Banca d'Italia

(2004/651/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av protokollet om stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 27.1 i detta,

med beaktande av rekommendation ECB/2004/17 från Europeiska centralbanken av den 30 juli 2004 till Europeiska unionens råd om extern revisor för Banca d'Italia⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Räkenskaperna för Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna inom Eurosystemet skall granskas av oberoende externa revisorer som har rekommenderats av ECB-rådet och godkänts av Europeiska unionens råd.
- (2) Uppdraget för Banca d'Italias nuvarande externa revisorer har löpt ut och kommer inte att förnyas. Det är därför nödvändigt att utnämna externa revisorer från och med räkenskapsåret 2004.
- (3) ECB-rådet har rekommenderat rådet att godkänna utnämningen, för tre år från och med räkenskapsåret 2004 med möjlighet till förlängning, av nya externa revisorer för Banca d'Italia, vilka denna har utsett i överensstämmelse med sina regler för offentlig upphandling.

- (4) Det är lämpligt att följa ECB-rådets rekommendation och ändra beslut 1999/70/EG⁽²⁾ i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.6 i beslut 1999/70/EG skall ersättas med följande:

”(6) PricewaterhouseCoopers SpA godkänns härmed som extern revisor för Banca d'Italia för tre år från och med räkenskapsåret 2004, med möjlighet till förlängning.”

Artikel 2

Europeiska centralbanken skall underrättas om detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 september 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 202, 10.8.2004, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 22, 29.1.1999, s. 69. Beslutet senast ändrat genom beslut 2003/799/EG (EUT L 299, 18.11.2003, s. 23).

RÅDETS BESLUT
av den 13 september 2004
om utnämning av en ny ledamot av Europeiska gemenskapernas kommission
(2004/652/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 215 andra stycket i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 128 andra stycket i detta, och

av följande skäl:

I skrivelse av den 30 augusti 2004, samt i ytterligare en skrivelse av den 7 september 2004, avsade sig Philippe BUSQUIN sina uppgifter som ledamot av kommissionen med verkan från den 12 september 2004 kl. 24.00. Han skall ersättas för återstoden av sin mandatperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Louis MICHEL utnämns till ledamot av kommissionen för tiden från och med den 13 september 2004 till och med den 31 oktober 2004.

Artikel 2

Detta beslut får verkan den 13 september 2004.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 13 september 2004.

På rådets vägnar

B. R. BOT

Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 september 2004

om ändring av beslut 2001/376/EG avseende avsändning av kött- och benmjöl från däggdjur och tillhörande produkter från Portugal

(delgivet med nummer K(2004) 3463)

(Text av betydelse för EES)

(2004/653/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 9.4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 2001/376/EG av den 18 april 2001 om åtgärder som krävs med hänsyn till förekomsten av bovin spongiform encefalopati (BSE) i Portugal och om genomförande av en datumbaserad exportordning⁽³⁾ innehåller vissa bestämmelser som antogs som skydd mot bovin spongiform encefalopati (BSE) i samband med att sjukdomen bröt ut i Portugal.
- (2) I det beslutet föreskrivs en rad särskilda åtgärder som krävs med hänsyn till förekomsten av BSE i Portugal, bland annat ett förbud mot avsändning av köttmjöl, benmjöl och kött- och benmjöl från däggdjur samt foder och

gödningsmedel som innehåller sådant material ("kött- och benmjöl från däggdjur och tillhörande produkter") från den medlemsstaten till andra medlemsstater eller tredjeländer.

- (3) I beslut 2001/376/EG fastställs dock att Portugal på vissa villkor får tillåta avsändning av kött- och benmjöl och tillhörande produkter till andra medlemsstater som har gett tillstånd till detta.
- (4) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel⁽⁴⁾ fastställs bestämmelser för kategorisering, insamling, transport, bortskaffande, bearbetning, användning och mellanlagring av animaliska biprodukter. Enligt den förordningen skall kött- och benmjöl och tillhörande produkter som innehåller material från djur som misstänks eller som bekräftats vara BSE-smittade eller från djur som avlivats som ett led i utrotningen av BSE bortskaffas som avfall genom förbränning eller samförbränning i en godkänd förbrännings- eller samförbränningsanläggning.
- (5) Portugal har inte tillräcklig kapacitet för att förbränna eller samförbränna kött- och benmjöl och tillhörande produkter som härrör från djur som misstänks eller som bekräftats vara BSE-smittade eller från djur som avlivats som ett led i utrotningen av BSE. Ackumulering av sådant material kan innebära en risk för folkhälsan och djurhälsan.
- (6) Det är nödvändigt att ändra de bestämmelser som föreskrivs i beslut 2001/376/EG avseende avsändning av kött- och benmjöl och tillhörande produkter från Portugal. Det beslutet bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/41/EG (EUT L 157, 30.4.2004, s. 33, rättat i EUT L 195, 2.6.2004, s. 12).

⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ EGT L 132, 15.5.2001, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 668/2004 (EUT L 112, 19.4.2004, s. 1).

- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Utfärdat i Bryssel den 16 september 2004.

Artikel 1

Bilaga II till beslut 2001/376/EG skall ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Del B i bilaga II skall ersättas med följande:

"B. OFFICIELLT INTYG

för köttmjöl, benmjöl och kött- och benmjöl från däggdjur samt foder och gödningsmedel som innehåller sådant material, avsett för förbränning eller samförbränning

Bestämmelseland (medlemsstat):

Det officiella intygets referensnummer:

Ursprungsmedlemsstat:

Ansvarigt ministerium:

Avdelning som utfärdar intyget:

I. IDENTIFIERING AV SÄNDNINGEN

Typ av förpackning:

Antal förpackningar ⁽¹⁾:

Nettovikt:

II. SÄNDNINGENS URSPRUNG

Företagets adress:

III. SÄNDNINGENS BESTÄMMEELSEORT

Det animaliska avfallet från däggdjur kommer att sändas

från.....

(lastningsplats)

till

(land och bestämmelseort)

med följande transportmedel:

Typ:

Fartygets registreringsnummer eller namn:

Förseglingens nummer:

Leverantörens namn och adress:

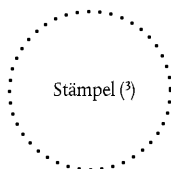
Mottagarens namn och adress:

⁽¹⁾ Gäller endast annan transport än i bulk.

ATTESTERING

Den undertecknade officiella veterinären intygar härmed att den ovan beskrivna produkten innehåller köttmjöl, benmjöl och kött- och benmjöl från däggdjur eller foder eller gödningsmedel som innehåller sådant material, som enbart är avsett för förbränning eller samförbränning ⁽²⁾.

Utfärdat i, den
(ort) (datum)



.....
(underskrift av officiell veterinär) ⁽³⁾

.....
(Namnförtydligande, befattning och titel med tryckbokstäver)

⁽²⁾ Som anges i artikel 4.2 b i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002.

⁽³⁾ Underskriftens och stämpelns färg måste avvika från den tryckta texten."